Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the	MOUNT PAV	ILIA				
development:	協瀧					
」 發展項目名稱:	NJX ME					
Date of the Sale:						
出售日期:	Tender No.	Date of the Sale]			
山岩口朔 . 	招標號碼	出售日期				
	T17-1	5 June 2017				
		2017年6月5日				
	T17-2	6 June 2017				
		2017年6月6日				
	T17-3	7 June 2017				
		2017年6月7日				
	T17-4	8 June 2017				
	11/-4	2017年6月8日				
	T17-5	9 June 2017				
	117-3	2017年6月9日				
	T17-6	10 June 2017				
	117-0	2017年6月10日				
	T17-7	2017年6月10日 11 June 2017				
	11/-/	2017年6月11日				
		2017年0月11日				
Time of the Sale:						
	Tender No.	Commencemen	t date and time of	Closing date an	d time of tender	
出售時間: 	招標號碼	tender		招標截止日		
	J [4] [7](C H/H)	招標開始	招標開始日期及時間		1日1宗钱上口初及时间	
		Date	Time	Date	Time	
		日期	時間	日期	時間	
	T17-1	5 June 2017	2:00 p.m.	5 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月5日	下午2時	2017年6月5日	下午5時	
	T17-2	6 June 2017	2:00 p.m.	6 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月6日	下午2時	2017年6月6日	下午5時	
	T17-3	7 June 2017	2:00 p.m.	7 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月7日	下午2時	2017年6月7日	下午5時	
	T17-4	8 June 2017	2:00 p.m.	8 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月8日	下午2時	2017年6月8日	下午5時	
	T17-5	9 June 2017	2:00 p.m.	9 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月9日	下午2時	2017年6月9日	下午5時	
	T17-6	10 June 2017	2:00 p.m.	10 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月10日	下午2時	2017年6月10日	下午5時	
	T17-7	11 June 2017	2:00 p.m.	11 June 2017	5:00 p.m.	
		2017年6月11日	下午2時	2017年6月11日	下午5時	
		2017 0731111	1	1 -01, 10, 311 H	. 10.5	
Place where the Sale	2/F, Retail Blo	ck of Mount Pavilia,	663 Clearwater Ba	y Road, New Terr	itories, Hong Kong	
will take place:		灣道663號傲瀧零售		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	, 0 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
- 出售地點:			I / ∖			
					l de la companya de	

residential properties that will be offered to
that will be offered to
be sold:
將提供出售的指明住
宅物業的數目:

Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following units in Tower 23:

以下在第23座的單位:

GA, GC, GD, GE

1A, 1B, 1C, 1D, 1E, 1F

2A, 2B, 2C, 2D, 2F

3A, 3B, 3C, 3D, 3E, 3F

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at 2/F, Retail Block of Mount Pavilia, 663 Clearwater Bay Road, New Territories, Hong Kong during the following periods:-

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他相關招標文件可於以下時段於香港新界清水灣道663號傲瀧零售大樓2樓免費領取:-

Tender No. 招標號碼	Specified residential properties that will be offered to be sold 將提供出售的指明住宅物業的數目	Tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection during the following periods 招標公告及其他相關招標文件可於以下時段領取		
		Date 日期	Time 時間	
T17-1	All the specified residential properties set out in the Sales Arrangements 所有於銷售安排中列出的指明住宅物業	3 June 2017 – 5 June 2017 2017年6月3日–5日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	
T17-2	All the available and remaining specified properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	6 June 2017 2017年6月6日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	
T17-3	All the available and remaining specified properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	7 June 2017 2017年6月7日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	
T17-4	All the available and remaining specified properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	8 June 2017 2017年6月8日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	
T17-5	All the available and remaining specified properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	9 June 2017 2017年6月9日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	
T17-6	All the available and remaining specified properties 所有可供出售及餘下的指明住宅物業	10 June 2017 2017年6月10日	from 12:00 noon to 5:00 p.m. 正午12時至下午5時	

T17-7	All the available and remaining specified	11 June 2017	from 12:00 noon to 5:00 p.m.
	properties	2017年6月11日	正午12時至下午5時
	所有可供出售及餘下的指明住宅物業		

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下·將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the tender notices and other relevant tender documents.

請參照招標公告及其他相關招標文件。

Other matters

其他事項

- (1) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender.
 - 賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接 受任何要約。
- (2) The specified residential properties are available for viewing by tenderers by prior appointment and submission of cashier order(s) in the amount as specified by the Vendor. Tenderers are invited and advised to view the specified residential properties before submission of tender offer. For details of the viewing arrangements, please refer to the "Arrangements for Viewing of Specified Residential Property(ies) or Comparable Property(ies) No.6" issued by the Vendor (as may be amended by the Vendor from time to time).
 - 指明住宅物業現正開放予已預約及遞交賣方指明的金額的本票的投標者參觀·特此邀請並建議投標者在入標前參觀指明住宅物業。有關參觀指明住宅物業的安排的詳情·敬請參閱賣方發出的「參觀指明住宅物業或相若住宅物業的安排第6號」(經賣方不時修改)。
- (3) The tender of the specified residential properties will proceed in accordance with the Sales Arrangements irrespective of whether any Tropical Cyclone Warning Signal or any Rainstorm Warning Signal is in effect at any time on any date of sale.
 - 即使於任何出售日期及任何時間內有任何熱帶氣旋警告信號或任何暴雨警告信號生效,指明住宅物業的招標會繼續按銷售安排進行。
- (4) Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to (i) enquire with the Vendor; and/or (ii) read the latest register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within 3 working days after the close of that previous tender exercise.
 - 有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請 (i) 向賣方查詢;及/或 (ii) 檢視發展項目的成交紀錄冊,以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售,因賣方可能會在先前的招標程序完結後3個工作天內接納該指明住宅物業的投標書,該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間變為不再可供出售。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本可供公眾免費領取於:

2/F, Retail Block of Mount Pavilia, 663 Clearwater Bay Road, New Territories, Hong Kong 香港新界清水灣道 663 號傲瀧零售大樓 2 樓

Issuing Date (發出日期): <u>01-06-2017</u>